



ANTONIO R. VILLARAIGOSA
Mayor

Commission
NICK PATSAOURAS, *President*
EDITH RAMIREZ, *Vice President*
LEE KANON ALPERT
WALLY KNOX
FORESCEE HOGAN-ROWLES
BARBARA E. MOSCHOS, *Secretary*

H. DAVID NAHAI,
Chief Executive Officer and General Manager

市政工程專案準備公告

致：加州環境報告及規劃審查中心，有關的信託機構，感興趣的個人和組織

主題：Elysian 水庫水質改善工程專案環境影響報告準備公告

項目名稱：Elysian 水庫水質改善工程專案

加州洛杉磯市水電管理局（LADWP）依據加州環境品質法案（CEQA），負責主管 Elysian 水庫水質改善工程專案，為此專案編制環境影響報告（EIR）。LADWP 現在向各方組織機構徵求意見，瞭解各單位與此專案相關的法定責任及需知道的相應環境資訊範圍和內容。各單位如有權頒發與此專案相關的許可證或批准其他行動，在審批此類許可證或批准的申請中，將需要使用 LADWP 編制的環境影響報告。LADWP 並向感興趣的個人和組織徵求與此專案相關的环境擔憂和看法。

工程位置：

Elysian 水庫距洛杉磯市中心以北約 15 英里，面積 14 英畝，由 LADWP 管理，基本被 Elysian 公園環繞。水庫本體緊靠 Pasadena Freeway 高速公路（州內 110 號公路）西北側，西南側為 Dodger 體育館，東北側為 Golden State Freeway 高速公路（州際 5 號公路）。通向 Elysian 水庫的道路是 Grand View Drive。

工程描述：

為幫助保證洛杉磯市飲用水供應的品質、可靠性和穩定性，洛杉磯市水電管理局（LADWP）建議建造兩個混凝土儲水箱以取代露天的 Elysian 水庫，這兩個儲水箱將埋藏在目前水庫位置的地下（建議工程位置），兩個儲水箱的飲用水總儲存容量（5500 萬加侖，即 55 MG）和目前水庫的供應量相等。儲水箱上面的覆蓋土地將開發為娛樂場地；工程地點的北端（不在儲水箱上方）將建造一個約 0.5 英畝的野生動物淺水池。工程完成後，此地點將作為 Elysian 公園的一部分向公眾開放。儲水箱上面土地的開發利用將遵照洛杉磯娛樂及公園管理局（LADRP）專門制定的計畫要求進行，以滿足社區娛樂需要。娛樂設施的建設可能包括一些輕鬆性娛樂活動如散步小道和一個露天燒烤區，也可能包括一些激烈娛樂活動如足球場和/或棒球/壘球場，還將包括一些娛樂輔助設施如道路、停車場和廁所等。

Water and Power Conservation ... a way of life

111 North Hope Street, Los Angeles, California 90012-2607 Mailing address: Box 51111, Los Angeles 90051-5700
Telephone: (213) 367-4211 Cable address: DEWAPOLA



工程建造期約為四年。由於 Elysian 水庫旁邊的施工場地有限，從水庫部位開挖的泥土需要運送到施工場地之外臨時堆放，在埋放好儲水箱後再回填到原位。估計此工程專案運輸車輛需要往返 28,000 次。另外，施工人員將需每日往返工地。

對環境的潛在影響：

此工程專案的環境影響報告草案將論述對環境的潛在影響，包括，但不限於以下諸方面：

- 環境美觀
- 空氣品質
- 生物資源
- 文化資源
- 噪音
- 娛樂
- 交通

公眾評論期：

從本工程專案準備公告發佈之日起 30 天，即從 2008 年 6 月 23 起，至 2008 年 7 月 22 日結束。公眾可從以下圖書館索取此專案的初始研究報告：

- Lincoln Heights Branch Library, 2530 Workman Street, Los Angeles, CA 90031 - (323) 226-1692
- Chinatown Branch Library, 639 North Hill Street, Los Angeles, CA 90012 - (213) 620-0925
- Cypress Park Branch Library, 1150 Cypress Avenue, Los Angeles, CA 90065 - (323) 224-0039

本公告也將刊登在 <http://www.ladwp.com/ladwp/cms/ladwp004156.jsp> 網站。所有意見和評論請以書面形式反映，在 2008 年 7 月 22 日下午 5:00 之前寄達或傳真到以下位址：

Department of Water and Power
City of Los Angeles
111 North Hope Street, Room 1044
Los Angeles, CA 90012
聯繫人：Sarah Easley Perez
傳真：(213) 367-4710

如對本工程專案準備公告有任何疑問，請聯繫 Ms. Sarah Easley Perez，電話：(213) 367-1276。

公共聽證會：

在公眾評論期間，本局將召開一次公眾聽證會，向感興趣的各方徵求有關環境影響報告具體內容的意見。聽證會時間和地點將以郵件形式發送並在《洛杉磯時報》上刊登。如需更詳細資訊，請撥打以上電話，聯繫 Ms. Perez。

日期： 6/17/08

簽名： Charles C. Holleney